

Distr.: General  
5 July 2001  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون  
البند ١٣٣ من القائمة الأولية\*  
التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة  
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

### مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى الجمعية العامة رسالة مؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات يحيل بها تقرير المجلس عن تنفيذ توصياته التي قدمها وفقا لقرار الجمعية العامة ٥٢/٢١٢ بء المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨.

\* A/56/50.

## المرفق

رسالة مؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من رئيس  
مجلس مراجعي الحسابات

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن تنفيذ توصياته المتصلة  
بفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ المقدم وفقا للفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ٢١٢/٥٢ بـ  
المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨ (انظر التذييل).

(توقيع) غيرمو ن. كاراغيه  
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين  
ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

## التذييل

### تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن تنفيذ توصياته

#### أولا - مقدمة

١ - قبلت الجمعية العامة، في قرارها ٢١٢/٥٢ بء، المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨، توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن تحسين تنفيذ توصياته التي وافقت عليها الجمعية العامة مع خضوع ذلك للأحكام الواردة في القرار حسب ما هو مشار إليه في الفقرة ٢ أدناه. وقد شملت مقترحات المجلس، التي أحيلت إلى الجمعية العامة بمذكرة من الأمين العام المؤرخة ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (A/52/753)، العناصر الرئيسية التالية:

(أ) ضرورة تحديد جداول زمنية لتنفيذ التوصيات؛

(ب) الكشف عن الموظفين الخاضعين للمساءلة؛

(ج) إنشاء آلية فعالة لتعزيز الرقابة فيما يتعلق بتنفيذ توصيات مراجعة الحسابات، وقد تكون تلك الآلية إما على شكل لجنة خاصة تتألف من كبار الموظفين، أو على شكل جهة تنسيق لشؤون مراجعة الحسابات والرقابة.

٢ - وقد شددت الجمعية العامة في القرار ٢١٢/٥٢ بء على أن المسؤولية الإدارية الأولى والمساءلة عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات ينبغي أن تبقىا منوطتين برؤساء الإدارات ومديري البرامج. كما أيدت الجمعية العامة مقترحات مجلس مراجعي الحسابات الداعية إلى تحسين الشكل الذي تتخذه التقارير المرحلية عن تنفيذ التوصيات وذلك لتحسين الكشف عن صفة أو وظيفة فرادى الموظفين الخاضعين للمساءلة عن تنفيذ توصيات المجلس (من مستوى رئيس إدارة أو مدير برنامج، حسب مقتضى الحال)، وتقديم تفسيرات في حالة عدم تنفيذ التوصيات تنفيذا تاما وفي الموعد المحدد.

٣ - وهذا التقرير الموجز، المستكمل في ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١، والمتعلق بالتوصيات المقدمة في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، يشمل ١٥ منظمة يقدم عنها المجلس تقارير كل سنتين ويتضمن تعليقات المجلس المستندة إلى تقارير الأمين العام عن تنفيذ الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها للتوصيات (A/56/66؛ و Add.1). وقد غطى التقرير السابق (A/54/159)، المتصل بفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧، ١٣ منظمة حيث إن المجلس لم يكن يرفع تقارير مستقلة عن المحكمتين (المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت بإقليم يوغوسلافيا السابقة منذ

عام ١٩٩١، والمحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ (محكمة رواندا)) أما الأنشطة التي يقدم عنها مجلس مراجعي الحسابات بالفعل تقارير سنوية فلم يشملها هذا التقرير الموجز، ويجري الإبلاغ عنها، كما هو الحال في السابق، في مرفق التقرير الذي يقدمه مجلس مراجعي الحسابات عن كل منها إلى الجمعية العامة (عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم وصناديق التبرعات التي تديرها مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين). ويتناول هذا التقرير الموجز التوصيات الجاري تنفيذها، وتلك التي لم تنفذ، وتلك التي تجاوزتها الأحداث ولذلك يتعذر تنفيذها. كما يتضمن التقرير تعليقات المجلس على حالة تنفيذ توصيات مراجعة الحسابات من جانب الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بناء على التقرير الذي قدم إلى المجلس مباشرة.

## ثانياً - تعليقات عامة من مجلس مراجعي الحسابات

٤ - درس المجلس مدى امتثال المنظمات لأحكام القرار ٢١٢/٥٢ بآذار ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨ بشأن العناصر المدرجة في الفقرة ١ أعلاه وحسب ما هو مبين أدناه.

### ١ - ضرورة تحديد جداول زمنية لتنفيذ التوصيات

٥ - فيما يتصل بالفترة المشمولة بالتقرير، لم تورد منظمة واحدة (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة) من بين ١٥ منظمة جداول زمنية للتنفيذ، وهذا بالقياس إلى الفترة السابقة التي لم تورد فيها ٣ منظمات من بين ١٣ منظمة جداول زمنية مناسبة في الفترة السابقة. ويوصي المجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية بالامتثال لشرط إدراج جداول زمنية لتنفيذ توصيات الصندوق.

### ٢ - الكشف عن الموظفين الخاضعين للمساءلة

٦ - فيما يتعلق بالفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، لم تورد منظمة واحدة (المحكمة الجنائية الدولية لرواندا)، من بين ١٥ منظمة، معلومات عن الموظفين الذين ينبغي مساءلتهم عن تنفيذ معظم التوصيات. وهذا بالمقارنة مع ٦ منظمات من بين ١٣ منظمة في فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. ويوصي المجلس المحكمة بالامتثال لشرط تحديد هوية الموظفين المسؤولين عن تنفيذ التوصيات.

### ٣ - إنشاء آليات فعالة لتعزيز الرقابة

٧ - واصلت المنظمات بوجه عام تشغيل آليات فعالة من أجل تعزيز الرقابة بشأن تنفيذ التوصيات المتعلقة بمراجعة الحسابات، وذلك مثلاً، عن طريق لجان خاصة أو بإدراج شرط بشأن رصد تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات في اختصاصات اللجان القائمة.

### ثالثاً - حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

٨ - لاحظ المجلس إجمالاً أن التوصيات البالغ عددها ٢٠٨ التي قدمها بشأن المنظمات الـ ١٥ المشمولة بالتقرير الحالي قد نُفذت منها ١٣٠ توصية (٦٢ في المائة) تنفيذاً تاماً، وثمة ٧٢ توصية (٣٥ في المائة) قيد التنفيذ، ولم تنفذ توصية واحدة (١ في المائة)، وفي الحالات الخمس الباقية (٢ في المائة) لم تتمكن المنظمات من تنفيذ التوصيات لأن الأحداث تجاوزت تلك التوصيات. ويرد بيان الحالة بالنسبة لفرادى المنظمات في المرفق الأول من هذا التقرير. وفيما يلي جدول يوضح حالة التنفيذ بالقياس إلى فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

١٩٩٦-١٩٩٧	١٩٩٨-١٩٩٩	
(نسبة مئوية)		
٣٠	٦٢	التوصية المنفذة
٦٤	٣٥	التوصيات قيد التنفيذ
٣	١	التوصيات غير المنفذة
٣	٢	التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
١٠٠	١٠٠	المجموع

٩ - ومن دواعي غبطة المجلس، ما لاحظته، كما هو موضح في المرفق الثاني من هذا التقرير، أن ١٢ منظمة من المنظمات الثلاث عشرة المشمولة بتقريره لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ قد زادت من معدل التنفيذ في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. ويثني المجلس بصفة خاصة على ست منظمات (الأمم المتحدة، جامعة الأمم المتحدة، منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)، برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة) التي رفعت إلى حد بعيد من معدل تنفيذ التوصيات بالمقارنة بفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. ويشجع المجلس تلك المنظمات، التي تبين أن معدل التنفيذ قد انخفض لديها، على أن تزيد من جهودها لضمان تنفيذ التوصيات في حينها. ومما أسعد المجلس أيضاً أن يلاحظ أن عدد المنظمات التي أبلغت عن تنفيذها لما يزيد على ٥٠ في المائة من توصياته قد ارتفع

من منظمتين، من بين ١٣ منظمة، في فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ إلى ١٣ منظمة، من بين ١٥ منظمة في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

## ألف - الأمم المتحدة<sup>(١)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١٠ - يلاحظ المجلس أن الأمم المتحدة تقوم باتخاذ إجراءات لتنفيذ التوصيات التالية. وقد أدرج المجلس تعليقات، حسب الاقتضاء.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (أ).** ينبغي أن تضع الإدارة مبادئ توجيهية واضحة لتحديد الظروف التي يجوز أن يقدم فيها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية سلفيات من الأموال المخصصة في صندوق مساعدات الإغاثة في حالات الكوارث؛ ومدى توافر الشروط المطلوبة في الجهات المتلقية؛ والحد الأقصى لمستوى السلفيات وفترة السداد. وينبغي أيضاً اتخاذ إجراءات لاسترداد السلفيات القائمة منذ أمد بعيد.

**التعليق.** من المتوقع صدور مبادئ توجيهية في هذا الشأن في المستقبل القريب.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (ج).** ينبغي للإدارة أن تنفذ بالكامل، على سبيل الأولوية، قاعدة بيانات موحدة لتسهيل إعداد البيانات المالية الموحدة والحد من الاعتماد على التقارير المخصصة. والتأكد من أن جميع التسويات التي تجرى عند إعداد البيانات المالية معتمدة ومؤيدة بإحالات مراجعة كافية.

**التعليق.** تعمل الإدارة على تنفيذ التوصية كما هو موضح في التقرير الثاني للأمم العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ (A/55/66). ويؤكد المجلس مجدداً أهمية وجود نظام كفء لتوحيد الحسابات من شأنه أن يزيد من سرعة تدفق الوثائق وأن يقلل منها وأن يجهز ويوفر إحالات مراجعة كافية.

(ج) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (د).** ينبغي للإدارة أن تنشئ مرفق محفوظات لنظام المعلومات الإدارية المتكامل على سبيل الأولوية.

**التعليق.** أدرجت مسألة إنشاء المرفق المذكور في خطة العمل الخاصة بنظام المعلومات الإدارية المتكامل، وقد بدأت الأعمال التمهيدية في هذا الصدد.

(د) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (هـ).** ينبغي للإدارة أن تستعرض جميع تقارير مشاكل الاختبار التي لم يبت فيها وطلبات تعزيز النظام، ووضع خطة عمل شاملة لحل القضايا الأساسية.

**التعليق.** أجري استعراض مبدئي بالفعل لـ ٥٠٠ بند من البنود المفتوحة.

- (هـ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (ل).** ينبغي للإدارة أن تضع استراتيجية لإدارة أماكن الأمم المتحدة في جنيف، تتضمن أهدافاً رسمية تكون محددة وقابلة للقياس.
- التعليق.** من المزمع طلب مقترحات بهذا الشأن في عام ٢٠٠١.
- (و) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (م).** ينبغي للإدارة أن تضع نظاماً للمراجعة الدورية للمطالبات لدى مكاتب شركات التأمين لكي يكون لديها قدر من الاطمئنان إلى أن المطالبات صحيحة وممثلة للرسوم الفعلية للرعاية الطبية.
- التعليق.** قارب العمل على الانتهاء من إعداد الإطار المرجعي اللازم لعملية التماس المقترحات من الشركات الاستشارية المختصة بمراجعة المطالبات.
- (ز) **التوصية الواردة في الفقرة ٢١.** ينبغي لموظفي التصديق أن يتأكدوا من توافر الأموال قبل الموافقة على النفقات المتعلقة بالصناديق الاستثمارية، وينبغي لمكاتب الميزانية أن ترصد الصناديق الاستثمارية رسداً دقيقاً للتأكد من أن النفقات تتم في حدود المخصصات المعتمدة.
- التعليق.** يتطلع المجلس إلى تنفيذ الإصدار ٣ من نظام المعلومات الإدارية المتكامل في المكاتب الكائنة خارج المقر بغية إتاحة رصد الصناديق بصورة أشد فعالية.
- (ح) **التوصية الواردة في الفقرة ٢٤.** ينبغي لمكتب تخطيط البرامج، والميزانية، والحسابات أن يستعرض الصناديق الاستثمارية التي تحققت أغراضها منذ أمد بعيد من أجل تحديد وإقبال الصناديق العاطلة التي لم تعد مطلوبة.
- التعليق.** يسلم مجلس الإدارة بأن التنفيذ الكامل لهذه التوصية يتطلب قدراً كبيراً من التنسيق بين المكاتب الفنية والماليين.
- (ط) **التوصية الواردة في الفقرة ٤١.** ينبغي أن ينفذ صندوق الأمم المتحدة للشراكة الدولية الشرط الأساسي القائل بأن يقدم الشركاء المنجزون تقارير استخدام ربع سنوية في غضون الـ ٣٠ يوماً المطلوبة بعد نهاية ربع سنة.
- التعليق.** يلاحظ المجلس الأهمية التي توليها الإدارة لإنجاز التقارير الربع سنوية في حينها ويتطلع إلى الانتهاء من إعداد الدليل الإجرائي لصندوق الأمم المتحدة للشراكة الدولية وتنفيذه.
- (ي) **التوصية الواردة في الفقرة ٤٩.** ينبغي أن يرصد صندوق الأمم المتحدة للشراكة الدولية بدقة تقديم التقارير المتعلقة بحالة إنجاز المشاريع من جانب الشركاء المنجزين.
- التعليق.** ذُكر الصندوق الشركاء المنجزين بالشروط الخاصة بتقديم التقارير المرحلية والخطط الرامية إلى رصد مدى الامتثال.

(ك) **التوصية الواردة في الفقرة ٥٣.** ينبغي أن يدرج الصندوق المذكور في تقارير ووثائق المشاريع معلومات واضحة بشأن تواريخ البدء المزمعة والفعلية ومدة المشروع مع تعديل التقارير الدورية للاستخدام النهائي والتقارير المرحلية لكي تشمل الدرجة التي بلغها تحقيق أهداف المشروع بالمقارنة بالمقاصد.

**التعليق.** تم التوصل بالفعل إلى اتفاق مع الشركاء المنجزين على "تواريخ بدء" المشاريع ويعمل الصندوق على تعديل الآليات المعنية بالتقارير المالية.

(ل) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠٨.** ينبغي لمكتب تخطيط البرامج، والميزانية، والحسابات أن يقوم، على وجه السرعة، بالتعاون مع فريق مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل، بمعالجة مشكلة ارتفاع نسبة رفض قسائم الصرف الداخلية للحد من أو القضاء على الترميز اليدوي للمعاملات الداخلية من المكاتب الكائنة خارج المقر لإدخالها في نظام المعلومات الإدارية المتكامل والحصول على الفائدة المثلى من التشغيل الآلي.

**التعليق.** يوافق المجلس على أن تنفيذ الإصدار ٣ من نظام المعلومات الإدارية وتعزيز نظام قسائم الصرف الداخلية من شأنهما أن يعالجا مشكلة رفض القسائم.

(م) **التوصية الواردة في الفقرة ١١.** ينبغي أن يتخذ فريق مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل إجراءات لتحسين تصميم الإبلاغ المؤقت المتعلق بالاشتراكات المقررة غير المدفوعة خلال السنة الثانية من فترة السنتين.

**التعليق.** لاحظ المجلس أن من المقرر تنفيذ رقابة إضافية على صحة التقارير في الوقت المناسب.

(ن) **التوصية الواردة في الفقرة ٢٧٦.** أن تصدر الإدارة تعليمات إلى جميع الإدارات لتزويد نظام المعلومات المتكامل للاجتماعات والوثائق بالمعلومات المتعلقة بأشهر العمل المزمعة لتمكين الإدارة من رصد الأداء بالمقارنة بالجدول الزمنية للعمل المزمع.

**التعليق.** لاحظ المجلس أن القضية قيد المناقشة.

#### التوصيات التي تجاوزتها الأحداث:

(س) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢(ن).** ينبغي للإدارة أن تجري جردا لمخزونات محل بيع الصحف في الأمم المتحدة بالاشتراك مع متعهد محل بيع الصحف في أقرب فرصة ممكنة.



**التعليق.** يلاحظ المجلس جهود الإدارة في التنبيه على المتعهد بضرورة جرد الرصيد المخزون قبل انتهاء مدة العقد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، وأن المتعهد لم يستجب لذلك؛ ويلاحظ موقف الإدارة بشأن انتفاء أية مصلحة مباشرة للأمم المتحدة في وجود زيادات أو عجوزات بالأرصدة المخزونة.

## باء - مركز التجارة الدولية المشترك بين مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) ومنظمة التجارة العالمية<sup>(٢)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١١ - يلاحظ المجلس أن مركز التجارة الدولية يتخذ إجراءات فيما يتعلق بالتوصيات التالية. وقد أدرج المجلس تعليقات حسب الاقتضاء.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (أ).** ينبغي للمركز أن يضمن الكشف عن الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد والعطلة السنوية في البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

**التعليق.** يلاحظ المجلس اتصال المركز بشعبة الحسابات في الأمم المتحدة بشأن هذا الموضوع والتزامه بإيراد هذه الاحتياجات في بيانه المالي لفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (ج).** ينبغي للمركز أن يجري اتصالاً وثيقاً بمكتب الأمم المتحدة في جنيف لضمان إقامة وتنفيذ وحدة نظام المعلومات الإدارية المتكامل المطلوبة لتلبية الاحتياجات المحددة للمركز بالنسبة للإبلاغ بأسرع ما يمكن.

**التعليق.** يلاحظ المجلس التزام المركز بالانتقال إلى نظام المعلومات الإدارية المتكامل في أقرب فرصة ممكنة، وهو يوافق على إجراءات المركز الرامية إلى ضمان امتثال النظام بالكامل للشروط المحددة قبل التنفيذ.

(ج) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (هـ).** ينبغي للمركز أن يتخذ إجراءات متسقة لضمان استكمال نظام معلومات إدارة الشركات حتى يمكن استخدامه كأداة إدارية فعالة في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

**التعليق.** من المقرر إصدار مبادئ توجيهية مفصلة للاحتفاظ بالمعلومات.

(د) **التوصية الواردة في الفقرة ٤٨.** تقليلاً للحاجة إلى التدابير العلاجية في المستقبل، أوصى المجلس بأن يجري المركز تحليلاً أوسع نطاقاً لأوجه المخاطرة الخاصة بكل بلد قبل بدء المشروع.

التعليق. يلاحظ المجلس التزام المركز بتنفيذ هذه التوصية في المشاريع المثيلة المقبلة لبرنامج المساعدة التقنية المتكامل المشترك.

### جيم - جامعة الأمم المتحدة<sup>(٣)</sup>

#### توصية قيد التنفيذ

١٢ - التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (و). ينبغي لجامعة الأمم المتحدة أن تتقيد بإجراءات طرح العطاءات على النحو المبين في دليل المشتريات، لأي مشتريات تقل قيمتها عن ٢٥ ٠٠٠ دولار وأي مشتريات تزيد قيمتها على ٢٥ ٠٠٠ دولار.

التعليق. لاحظ المجلس أن الجامعة قد استعرضت هذه المسألة وأنها تعترم مناقشتها مع الأمانة العامة للأمم المتحدة.

### دال - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي<sup>(٤)</sup>

#### توصيات قيد التنفيذ

١٣ - يلاحظ المجلس أن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يتخذ إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات:

(أ) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (أ). ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يكفل قيامه على نحو منتظم بمتابعة تقارير مراجعة الحسابات المعلقة كافة، وتركيز جهوده على البلدان التي توجد فيها أعلى مستويات التنفيذ الوطني.

التعليق. يشجع المجلس البرنامج الإنمائي على مواصلة جهوده لتحسين عمليات المراقبة الكفيلة بضمان المساءلة، لا سيما متابعة تقارير مراجعة الحسابات المعلقة.

(ب) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ج). ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يقوم، في المشاريع التي من قبيل مبادرة البرنامج الإنمائي ٢٠٠١، بترتيب الأولويات ووضع مؤشرات قابلة للقياس ومعالم لإتاحة الاضطلاع برصد منتظم للتقدم المحرز.

التعليق. يشعر المجلس بالارتياح لما يبذله البرنامج الإنمائي من جهود لوضع نظام لرصد خطة الأعمال ينص على مؤشرات قابلة للقياس وعلى معالم أيضاً، وسيواصل رصد التطورات التي يشهدها هذا المضمار.

(ج) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (د). ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يقوم، في مرحلة التخطيط للمشاريع المستقبلية، التي من قبيل مبادرة البرنامج الإنمائي ٢٠٠١، بحساب تكاليف جميع الأنشطة المقترحة وتقدير التكلفة الإجمالية للمبادرة.

**التعليق.** انظر التعليق الوارد في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه.

(د) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (هـ).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يقوم، في المشاريع المستقبلية، من مثل مبادرة البرنامج الإنمائي ٢٠٠١، بمطالبة مديري المشاريع بجمع جميع المعلومات المتوافرة المتعلقة بالتكلفة ووجوب إدراج مديري البرامج المركزية هذه المعلومات في تقارير منتظمة عن الحالة.

**التعليق.** انظر التعليق الوارد في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه.

(هـ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ز).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يطالب جميع المكاتب القطرية بتقصي احتمالات الموافقة على عقود خدمات مشتركة مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى، كوسيلة لتحقيق الوفورات النقدية وإتاحة الكفاءات الإدارية الممكنة.

**التعليق.** يعتزم البرنامج الإنمائي العمل بنشاط مع الفريق العامل المشترك بين الوكالات بشأن تنفيذ وإدارة عقود الخدمات المشتركة.

(و) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ي).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يستحدث نظاماً أكثر اتساماً بالطابع الرسمي لرصد أداء الموردين.

**التعليق.** أبلغ البرنامج الإنمائي المجلس أنه سيصوغ الممارسات التي يتبعها في عملية الرصد بصيغة رسمية بهدف جمع معلومات عن أداء الموردين.

(ز) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ك).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يجري تحليلاً لعينة الفائدة للتكلفة لتقدير الوفورات التي تتحقق من وضع سياسة شراء مراعية للبيئة.

**التعليق.** يعتزم البرنامج الإنمائي إجراء تحليل لعينة الفائدة للتكلفة فيما يتعلق برسم سياسة شراء تراعي البيئة.

(ح) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ل).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يتابع التوصيات الواردة في تقرير عام ١٩٩٨ بشأن استخدام الطاقة والآثار البيئية فيما يتعلق بالمبنيين FF و DC1.

**التعليق.** تعالج هذه المسائل في مشاريع التعديل المقرر تنفيذها في المبنيين.

(ط) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (م).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يرصد استعمال الورق في جميع الشعب، وتحديد هدف لتقليل هذا الاستعمال؛ وكذلك وضع معايير لاستعمال آلات الطباعة والاستنساخ، وكفالة جعل الطباعة على الوجهين للناسخات والطابعات على سبيل المثال، الوضع الأساسي لتشغيل كافة الآلات.

التعليق. وضعت خطة العمل وهي قيد التنفيذ.

(ي) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ف). عدم إعداد أي خطط مشاريعية إلا على أساس تمويل ملتزم به.

التعليق. يعتزم البرنامج الإنمائي رصد ميزانيات المشاريع لكفالة تطبيق المادة ١١١-١ (د) من النظام المالي.

(ك) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ص). ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يضمن احتواء جميع المشاريع على مؤشرات أو أهداف قابلة للتقدير والقياس، وحساب تقدم المشروع إزاء هذه المعايير؛ وأن يكفل اضطلاع المكاتب القطرية بالرصد والتقييم المنتظمين وفقا للمبادئ التوجيهية للبرنامج الإنمائي.

التعليق. يتوقع البرنامج الإنمائي استحداث ونشر وسائل برنامجية جديدة لتناول هذه التوصية.

(ل) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ق). ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يطالب مكتب مراجعة الحسابات واستعراض الأداء بأن يكفل حصول كل موظف من الموظفين على التدريب الكافي لضمان احتفاظ المنظمة بما لديها من كفاءة تقنية.

التعليق. يعمل المكتب حاليا على وضع خطط طويلة الأمد للتعليم والتدريب والتنمية لكل موظف من الموظفين.

(م) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ش). ينبغي مطالبة مكتب مراجعة الحسابات واستعراض الأداء بتوثيق النظم والضوابط الرئيسية والاحتفاظ بالمعلومات في الملفات بصفة دائمة لتيسير عمليات مراجعة الحسابات اللاحقة.

التعليق. قبل البرنامج الإنمائي هذه التوصية وهو بصدد تنفيذها.

(ن) التوصية الواردة في الفقرة ٤١. ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يطالب الممثلين المقيمين بالتصديق على دقة نتائج الجرد السنوي للمكاتب القطرية ورصدها لكفالة استلامها برمتها. واستعراض المجلس لجرد المقر وكفالة تقديمه تقييمات واقعية لجميع المعدات؛ وتكثيف البرنامج جهوده لوضع نظام مناسب لمراقبة الجرد.

التعليق. قبل البرنامج الإنمائي هذه التوصية وهو بصدد تنفيذها.

(س) التوصية الواردة في الفقرة ٤٢. إكمال استعراض السلف المقدمة إلى الحكومات وشطب جميع المبالغ الضرورية.

**التعليق.** قبل البرنامج الإنمائي هذه التوصية وهو بصدد تنفيذها.

(ع) **التوصية الواردة في الفقرة ٩٧.** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يقيم أداءه من حيث الوقت الذي يستغرقه منح العقود، ووضع الجداول الزمنية اللازمة لكل عنصر من عناصر عملية الشراء ورصد الأداء على أساس تلك الجداول الزمنية.

**التعليق.** قبل البرنامج الإنمائي هذه التوصية وهو بصدد تنفيذها.

(ف) **التوصية الواردة في الفقرة ١٧٤.** ينبغي لمكتب مراجعة الحسابات واستعراض الأداء أن يكفل تغطية أشمل لمنطقة أوروبا ورابطة الدول المستقلة خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، لا سيما في ظل تزايد عدد هذه المكاتب القطرية في السنوات الأخيرة.

**التعليق.** قبل البرنامج الإنمائي هذه التوصية وهو بصدد تنفيذها.

(ص) **التوصية الواردة في الفقرة ١٧٧.** ينبغي للمكتب إجراء استعراضات رسمية ومستقلة لتحديد مدى فعالية تنفيذ الإدارة لخطط العمل المتعلقة بالتقييم الذاتي للرقابة.

**التعليق.** يرحب المجلس بالمبادرات التي يتخذها مكتب مراجعة الحسابات واستعراض الأداء في مجال تنفيذ خطط العمل المتعلقة بالتقييم الذاتي للرقابة، وهو سيواصل رصد التطورات الجديدة في هذا الشأن.

(ق) **التوصية الواردة في الفقرة ١٨٦.** ينبغي أن يقوم المكتب بوضع نظام يحدد بشكل سليم التكلفة الكاملة لكل ناتج على حدة.

**التعليق.** أبلغ المكتب المجلس أنه أعد ورقة مفاهيمية للنظر في نماذج بديلة لتحديد التكلفة، وأنه سيطبق واحدا منها. وعلى الرغم من ترحيب المجلس بمثل هذه المبادرات، فإنه لا يزال يشعر بالقلق إزاء التعليقات التي أبداها البرنامج الإنمائي والتي أفادت بأن مستوى تقديم الخدمات قد ينخفض، وهو يشجعه على تطبيق نماذج تحديد التكلفة بطريقة لا تترك إلا أدنى أثر على تقديم الخدمات.

**توصيتان تجاوزتهما الأحداث**

(ر) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ط).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن ينشئ قاعدة بيانات تضم الموردین المحتملين.

**التعليق.** أبلغ البرنامج الإنمائي المجلس أن إنشاءه لقاعدة بيانات مستقلة لديه قد لا يكون فعالاً من حيث التكلفة، فهو يستخدم، حيثما أمكن، قوائم الموردين التي تحتفظ بها الأمم المتحدة.

(ش) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ن).** ينبغي للبرنامج الإنمائي أن يضمن، في المكاتب القطرية، تقديم الوكالات المسؤولة عن التنفيذ لتقارير فصلية بشأن تقدم المشاريع، واتخاذ إجراءات تصحيحية عند تخلف المشاريع عن جدولها الزمني.

**التعليق.** أبلغ البرنامج الإنمائي المجلس أن تغيير الممارسات الراهنة التي تتبعها الوكالات المسؤولة عن التنفيذ في تقديم تقاريرها السنوية المتعلقة بتطور المشاريع قد لا يكون متسماً بالفعالية.

(ت) **التوصية الواردة في الفقرة ٧٩.** ينبغي أن تكمل جميع المكاتب القطرية إعداد التوصيفات الوظيفية وبيانات الاختصاصات لجميع الوظائف، وأن تستعملها لأغراض إعداد خطط التدريب المناسبة للموظفين.

**التعليق.** أبلغ البرنامج الإنمائي المجلس أن المرحلة الثانية من عملية خفض عدد المكاتب وإعادة هيكلتها ستؤثر على تنظيم المكتب وستقتضي إعادة صياغة التوصيفات الوظيفية التي تتطلب بيانات بالكفاءة وتدريباً ذا صلة.

## هاء - منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)<sup>(٥)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١٤ - يلاحظ المجلس أن اليونيسيف تتخذ حالياً إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (ب).** ينبغي أن تنقح اليونيسيف ولاية مكتب المراجعة الداخلية للحسابات بحيث تعكس الإبلاغ السنوي إلى المجلس التنفيذي.

**التعليق.** أشارت الإدارة إلى أن من المقرر تنقيح الولاية في عام ٢٠٠١.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (د).** ينبغي أن تتخذ اليونيسيف إجراءات عاجلاً للتوسع في نظام تتبع قواعد البيانات ليشمل كل المكاتب الإقليمية وشُعَب المقر بغية تعزيز القدرة الإشرافية على توصيات المراجعة الداخلية للحسابات.

**التعليق.** أشارت الإدارة إلى أنها ستنتهي من فتح قنوات الاتصال مع المكاتب المذكورة بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

(ج) التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (هـ). ينبغي أن يكفل المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي تنفيذ خطة المراقبة والتقييم المتكاملة في المكاتب القطرية الثلاثة والعشرين المتبقية، بغية تعزيز رصد وتقييم البرامج في المنطقة.

التعليق. يلاحظ المجلس أن من المقرر عقد الحلقات التدريبية الإقليمية في تموز/يوليه ٢٠٠١ وأن على جميع البلدان تنفيذ الخطة بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

(د) التوصية الواردة في الفقرة ١٩. ينبغي لليونيسيف زيادة تحسين إدارة رأس المال العامل إذا أرادت اليونيسيف أن تحقق مستوى مقبولا، والكشف بصورة منفصلة عن الأرصدة النقدية القابلة للتحويل من الموارد العامة والصناديق التكميلية في الملاحظات على البيانات المالية لتيسير تحديد موقف السيولة في اليونيسيف وفقا لسياستها.

التعليق. أشارت الإدارة أنها بصدد تنفيذ العملية بكاملها في حسابات فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(هـ) التوصية الواردة في الفقرة ٥٧. ينبغي لليونيسيف النظر في مسألة إدخال ممثل من إحدى مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى في لجنة المراجعة الداخلية للحسابات. التعليق. أشارت الإدارة إلى أنها تنتظر نتائج استعراض ضمان الجودة، المقرر أن يجري في أواخر عام ٢٠٠١.

## واو - وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى<sup>(٦)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١٥ - يلاحظ المجلس أن الوكالة تتخذ حاليا إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ج). ينبغي للوكالة تعزيز جهودها لاسترداد مبلغ ٢٣,٧٢ مليون دولار (إجماليه ٢٤,٥٨ مليون دولار) الذي يمثل تسديدات ضريبية مستحقة، ومناشدة الحكومتين مجددا لكي تقبلا مركز الوكالة المعفي من الضرائب.

التعليق. أبلغت الوكالة المجلس أن الجهود التي بذلتها لاسترداد ضريبة القيمة المضافة باءت بالفشل، وأنها تحاول حاليا تنفيذ السداد عن طريق المانحين إلى الدول الأعضاء المعنية. وما برح المجلس قلقا إزاء مسألة المبالغ المادية المستحقة وسيبقى القضية قيد الاستعراض.

(ب) التوصية الواردة في الفقرة ١٠(د). استرداد جميع المبالغ المدفوعة زيادة عن المقرر والمتعلقة ببدايات الإحلاء الشهري الموسع ومنح التعليم.

التعليق. من القضايا الـ ١٤ الأصلية، سويت ٩ قضايا تسوية تامة، وثمة اثنتان قيد الاستئناف ويتابع مكتب الشؤون القانونية اثنتين أخريين.

(ج) التوصية الواردة في الفقرة ١٠(هـ). ينبغي للوكالة مراجعة مختلف التعليمات الإدارية المتعلقة ببدايات الإحلاء الشهري الموسع ومنح التعليم بغية إزالة الغموض الذي يشوب تفسيرها وتطبيقها.

التعليق. أبلغت الوكالة المجلس أنه تم استعراض التعليمات المتعلقة ببدايات الإحلاء، وهي قيد التعمم قبل عرضها على كبار المديرين للموافقة عليها. كما أن الوكالة تعتقد أن التوجيه المتعلق بشؤون الموظفين الدوليين رقم 1/103.9/Rev.8 الذي صدر في ٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٠ قد حسن من تنفيذ وتطبيق خطة منح التعليم. وسيقيم المجلس أثر استعراض مختلف التعليمات الإدارية في مراجعات الحسابات القادمة التي سيقوم بها.

(د) التوصية الواردة في الفقرة ١٠(و). ينبغي للوكالة إنشاء نظام لإدارة الأصول بالحاسوب وتنفيذه بغية تحسين إدارة وضبط عناصر الممتلكات غير المستهلكة الموجودة لديها.

التعليق. يلاحظ المجلس أن الوكالة تتوقع إنهاء تقييمها لنظم إدارة الأصول بالحاسوب المتوافرة في السوق بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، وذلك عقب نهاية فترة الستين. ويشجع المجلس الوكالة على التأكد من أن نظم إدارة الأصول الموجودة كاملة ودقيقة بحيث تكفل بيان المعدات غير المستهلكة في البيانات المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر بصورة مناسبة.

(هـ) التوصية الواردة في الفقرة ٣٤. ينبغي للوكالة أن تضع مؤشرات أداء عام محددة كأساس لتقييم أداء البرامج.

التعليق. أبلغت الوكالة المجلس أن عملية وضع مؤشرات أداء رئيسية بدأت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ ويتوقع إنجازها في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. ويشعر المجلس بالاعتباط للتقدم الذي حققته الوكالة وهو يشجعها على التعجيل في إنجاز المشروع.

(و) التوصية الواردة في الفقرة ١٠(ب). ينبغي للوكالة استرداد مبلغ الـ ٢٤,٢ مليون دولار المستحق من المانحين وتسديد ما أنفقته من أرصدة الميزانية العادية.



**التعليق:** يشعر المجلس بالاغتراب للتقدم الذي حققته الوكالة في استرداد المبالغ المستحقة التي تعهد بها المانحون. غير أن المجلس ما يرحب منشغلا بإزاء المبلغ المستحق الذي يقدر بحوالي ١٦,٨ مليون دولار وهو يشجع الوكالة على مواصلة بذل جهودها لحل هذه القضية.

## زاي - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)<sup>(٧)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١٦ - يلاحظ المجلس أن المعهد يتخذ الإجراءات اللازمة بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (أ).** ينبغي للمعهد أن يفصح في البيانات المالية عن قيمة وطريقة تقييم الممتلكات غير القابلة للاستهلاك ومقدار الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة والاستحقاقات اللاحقة للتقاعد والإجازة السنوية.

**التعليق.** يدرك المجلس أن مكتب الأمم المتحدة في جنيف واليونيتار يعملان على مواءمة سجلات الممتلكات غير القابلة للاستهلاك. وسيستعرض عمليات الإفصاح في نهاية فترة السنتين للتأكد من تطابقها مع المعايير المحاسبية والقواعد المالية للأمم المتحدة.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ٢٢.** ينبغي للمعهد تقدير إمكانية استرداد أرصدة العجز المتبقية وشطب أي مبالغ يتعذر استردادها.

**التعليق.** اقترح المعهد في شهر أيار/مايو ٢٠٠١ القيام إما بشطب أو تحصيل رصدين أو ثلاثة؛ وهو يتناقش مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن المبلغ الثالث.

(ج) **التوصية الواردة في الفقرة ٢٨.** ينبغي للمعهد أن يحصل من البرنامج الإنمائي على وثائق مؤيدة للقوائم الداخلية غير المسددة، وفي حالة عدم وجودها، ينبغي أن يتفق مع البرنامج الإنمائي على كيفية تصفية المبالغ المذكورة.

**التعليق.** طلب المعهد رسمياً من البرنامج الإنمائي، عن طريق مكتب الأمم المتحدة في جنيف، شطب الرصيد المستحق في حساب المشاريع التي أغلقت، وهو يتوقع رداً إيجابياً.

## حاء - برنامج الأمم المتحدة للبيئة<sup>(٨)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

١٧ - يلاحظ المجلس أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة يتخذ إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (ج).** ينبغي للإدارة أن تستعرض جميع المشاريع الخاملة واتخاذ خطوات للحصول على الوثائق المطلوبة للتمكين من إقفال حسابات جميع المشاريع المستكملة في المواعيد المقررة. وينبغي كذلك لبرنامج البيئة أن يُحدد أسباب العوامل التي حالت دون إقفال حسابات المشاريع في المواعيد المقررة.

**التعليق.** يلاحظ المجلس الجهود التي تبذلها الإدارة لإقفال حسابات ١٤٢ مشروعاً في عام ٢٠٠٠، و ٩٢ مشروعاً إضافياً بحلول ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (د).** ينبغي للإدارة أن تزود مكتب الأمم المتحدة في نيروبي بالمعلومات اللازمة للاحتفاظ بقائمة مركزية للخبراء الاستشاريين، ينبغي أن تستخدم كأساس لاختيارهم.

**التعليق.** أبلغ برنامج البيئة المجلس أن دوائر إدارة الموارد البشرية في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي قد بدأت في اتخاذ ما يلزم من إجراءات من أجل وضع قائمة مركزية للخبراء الاستشاريين بالإضافة إلى مختلف القوائم الفرعية المحتفظ بها، مما يتفق مع قائمة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل). وسيرصد المجلس مدى فعالية القوائم الفرعية البديلة التي يحتفظ بها برنامج البيئة إلى أن تتوافر الموارد اللازمة لتنفيذ التوصية تنفيذا تاماً.

(ج) **التوصية الواردة في الفقرة ١٢ (هـ).** ينبغي لبرنامج البيئة أن يكفل أن تتضمن اختصاصات الخبراء الاستشاريين مؤشرات للأداء يمكن استخدامها لتقدير النتائج أو تقييمها.

**التعليق.** قام فريق عامل مشترك بين برنامج البيئة والموئل ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بالفعل، بإعداد المبادئ التوجيهية اللازمة لتعيين الخبراء الاستشاريين، وهو لا يزال ينتظر تعليقات المكاتب المعنية عليها.

## طاء - صندوق الأمم المتحدة للسكان<sup>(٩)</sup>

### توصيات قيد التنفيذ

١٨ - يلاحظ المجلس أن صندوق الأمم المتحدة للسكان يتخذ إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (و).** ينبغي للصندوق تعزيز إدارة المشاريع ورصدها في مرحلة التصميم عن طريق إدراج معلومات أساسية، وتحديد مؤشرات نوعية وكمية للأداء؛ وتقديم توضيح لطريقة جمع الوكالة المسؤولة عن التنفيذ لبيانات الأداء أثناء تنفيذ المشاريع.

**التعليق.** يعمل الصندوق على استحداث وسائل لتنفيذ البرامج وللرصد لمساعدة موظفي المكاتب القطرية في إدارة البرامج. وسيواصل المكتب استعراض هذه المسألة في مراجعات الحسابات المقبلة.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (ك).** ينبغي للصندوق أن يبذل جميع الجهود لاسترجاع المدفوعات الزائدة التي تصل إلى ١,٨ مليون دولار من المتعهدين بمجرد التحقق من قيمة العمل المنجز النهائية.

**التعليق.** ما زال الصندوق يتحقق من قيمة المدفوعات الزائدة. وقد اتخذت جميع الإجراءات التأديبية الواجبة بحق جميع الموظفين المتورطين باستثناء موظف واحد.

(ج) **التوصية الواردة في الفقرة ١٥.** ينبغي للصندوق أن يرتب لإجراء تقييم اكتواري والكشف في البيانات المالية عن قيمة تقييم استحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد وأساس هذا التقييم.

**التعليق.** يعمل الصندوق على دراسة تبعات جمع البيانات، وهو ينوي الإفصاح عن هذه المعلومات في حاشية تُلحق بالبيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(د) **التوصية الواردة في الفقرة ١٧.** ينبغي للصندوق أن يضمن الكشف عن قيمة جميع المعدات غير المستهلكة في الملاحظات الملحقة بالبيانات المالية؛ وأن يشجع الوكالات المنفذة على تقديم تقارير سنوية عن الممتلكات غير المستهلكة التي بحوزتها.

**التعليق.** أبلغ الصندوق المجلس أنه سيستعرض أفضل الطرق لقيام الوكالات المنفذة بتقديم تقارير عن المعدات غير المستهلكة. كما أن الصندوق يراجع عرضه للمعدات غير المستهلكة في البيان المالي. ويرى المجلس أن الصندوق مسؤول عن المعدات غير المستهلكة والكشف عنها، وهو يشجع الصندوق على اتخاذ الخطوات اللازمة للاضطلاع بهذه المسؤوليات على نحو فعال.

(هـ) **التوصية الواردة في الفقرة ٣٣.** بما أن المبلغ المقدم كسلفة مقابل نصيب الصندوق في تكاليف إنشاء المباني المشتركة ظل مستحقاً لست سنوات، ينبغي للصندوق اتخاذ إجراء لإنهاء المسألة.

**التعليق.** إن الصندوق منخرط في مفاوضات نشطة مع الشركاء المعنيين.

(و) **التوصية الواردة في الفقرة ٥٩.** ينبغي للصندوق أن يضمن قيام الوكالات بتقديم تقارير نهائية عن المشاريع أو اتخاذ إجراءات بديلة مناسبة.

**التعليق.** أبلغ الصندوق المجلس أنه ملتزم تماما بتنفيذ مبادئ البرنامج التوجيهية التي تقتضي رفع تقارير مشاريع نهائية. وسيواصل المجلس استعراض هذه المسألة في عمليات مراجعة الحسابات المقبلة.

(ز) **التوصية الواردة في الفقرة ٩ (أ) من المرفق.** ينبغي للصندوق أن يورد قيمة التبرعات العينية في ملاحظة تلحق بالبيانات المالية.

**التعليق.** كان في نية الصندوق الكشف عن قيمة التبرعات العينية في ملاحظة تلحق بالبيانات المالية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، لكن تعذر عليه ذلك بسبب التعقيدات التي واجهها في جمع المعلومات. ويشجع المجلس الصندوق على الكشف عن المعلومات في البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

## ياء - مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية<sup>(١٠)</sup>

### التوصية قيد التنفيذ

١٩ - **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (د).** ينبغي للإدارة أن تستكمل قائمة الخبراء الاستشاريين لتيسير إدراجها في القائمة المركزية الحوسبة التي يعدها مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

**التعليق.** يلاحظ المجلس أن ثمة مناقشات جارية مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي لجعل قائمة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أكثر توافقاً مع القائمة التي يستخدمها مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

## كاف - صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات<sup>(١١)</sup>

### التوصيات قيد التنفيذ

٢٠ - يلاحظ المجلس أن برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات يتخذ حالياً إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١١ (أ).** ينبغي لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات الكشف، في الملاحظات المتعلقة بالبيانات المالية، عن قيمة وطريقة تقييم الخصوم المستحقة لسداد مستحقات نهاية الخدمة ومستحقات ما بعد التقاعد ومستحقات الإجازات السنوية، وفقاً لمعايير الأمم المتحدة المحاسبية.

**التعليق.** وافق البرنامج على تحديد مقدار خصومه الطارئة لإدراجها في البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(ب) التوصية الواردة في الفقرة ١١ (ب). ينبغي للبرنامج تعزيز جهوده الرامية إلى تشجيع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على الحصول على تقارير مراجعة الحسابات اللازمة بالنسبة للمشاريع المنفذة وطنياً؛ والتوسع حسب الاقتضاء في ترتيبات إسناد مراجعة حسابات المشاريع المنفذة وطنياً إلى مؤسسات محاسبة محلية.

التعليق. ما فتئ البرنامج يقيم صلة وثيقة مع البرنامج الإنمائي لتنفيذ هذه التوصية.

التوصية الواردة في الفقرة ١١ (ج). ينبغي للبرنامج القيام، بالاتصال مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بمتابعة جميع تقارير مراجعة الحسابات غير المنجزة بالنسبة لفترتي السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ و ١٩٩٨-١٩٩٩.

التعليق. أبلغ برنامج المراقبة الدولية للمخدرات المجلس أنه حصل بالنسبة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ على شهادات بمراجعة حسابات قدرها ١٦,٩ مليون دولار (٩٢ في المائة) من النفقات المتعلقة بالمشاريع التي نفذت وطنياً، في حين أنه حصل بالنسبة لعام ٢٠٠٠ وحتى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ على شهادات غطت مبلغ ١١,٣ مليون دولار (٥٩ في المائة) من النفقات التي سبق أن أبلغ عنها والبالغة ١٩,٢ مليون دولار.

#### توصية تجاوزتها الأحداث

التوصية الواردة في الفقرة ١١ (هـ). ينبغي للبرنامج مساعدة الحكومات التي ليست لديها خطط وطنية رئيسية لمكافحة المخدرات، أو ما يعادلها، على وضع خطط في أقرب وقت ممكن لتحديد المشاكل المتعلقة بالمخدرات وترتيبها حسب الأولوية، ورسم مسار عمل على المستوى الحكومي للتصدي لها.

التعليق. خلص البرنامج إلى أن البلدان الستة المشار إليها لديها خططاً بديلة مناسبة.

### لام - مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع<sup>(١٢)</sup>

#### التوصية قيد التنفيذ

٢١ - التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (أ). ينبغي لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع إعداد حصر تام للمعدات غير المستهلكة، سواء في مقر المكتب أو في مكاتبه الإقليمية، بهدف تقديم الكلفة الشاملة لمعداته غير المستهلكة في البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

التعليق. يعمل المكتب حالياً على إعداد حصر تام لممتلكاته غير المستهلكة.

ميم - المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا، والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤<sup>(١٣)</sup>

#### التوصيات قيد التنفيذ

٢٢ - يلاحظ المجلس أن المحكمة الجنائية الدولية لرواندا تتخذ حالياً إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) التوصية الواردة في الفقرة ١١ (د). ينبغي للمحكمة أن تحتفظ بمعلومات التسجيل ذات الصلة عن الباعة وإجراء التقييم الدوري المطلوب لأداء الموردين بصفة منتظمة.

التعليق. تتوقع المحكمة أن تنفذ هذه التوصية بأكملها أثناء فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(ب) التوصية الواردة في الفقرة ١١ (هـ). ينبغي للمحكمة أن تفرض احترام بنود العقد الخاص بخدمات وكيل السفريات واتخاذ خطوات لاسترداد جميع المبالغ المستحقة من وكيل السفريات.

التعليق. تعزم المحكمة تنفيذ هذه التوصية بأكملها.

(ج) التوصية الواردة في الفقرة ٣٩. ينبغي للمحكمة اتخاذ إجراء لاسترداد تكاليف التنظيف والصيانة من المؤجر وطلب تخفيض في الإيجار.

التعليق. لا تزال تسعى المحكمة إلى الحصول على إيضاح من مقدم الخدمات بشأن المسائل التعاقدية ويشجع المجلس المحكمة على التعجيل في إنهاء المسائل المعلقة مع المتعهدين.

نون - محكمة الأمم المتحدة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١<sup>(١٤)</sup>

٢٣ - نفذت جميع التوصيات.

## سين - الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة<sup>(١٥)</sup>

### التوصيتان قيد التنفيذ

٢٤ - يلاحظ المجلس أن صندوق المعاشات التقاعدية يتخذ حاليا إجراءات بشأن التوصيات التالية. وحيثما ناسب الأمر، أورد المجلس تعليقات.

(أ) **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (ب).** ينبغي لصندوق المعاشات التقاعدية أن يقوم، على سبيل الاستعجال، بتحسين أو استبدال نظام محاسبة ومراقبة الاستثمارات لكفالة مسك حسابات الاستثمارات والإيرادات على نحو سليم.

**التعليق.** أشار صندوق المعاشات التقاعدية إلى أن ثمة نظاما مؤقتا يطبق حاليا وينظر على نحو دؤوب في استحداث نظام أكثر دواما.

(ب) **التوصية الواردة في الفقرة ٣٨.** يوصي المجلس مسؤولي دائرة إدارة الاستثمارات بالإسراع باتخاذ إجراءات لإضفاء الطابع الرسمي على معايير تقييم أداء الخدمات الاستشارية وخدمات إيداع الأصول.

**التعليق.** أشار صندوق المعاشات التقاعدية إلى أن معايير التقييم المتعلقة بتقدير أداء مقدمي الخدمات الاستشارية في مجال الاستثمار قد وضعت منذ سنة خلت. والعمل جار حاليا في صياغة المعايير الخاصة بتقييم المسؤولين عن إيداع الأصول التابعين للمجلس.

### توصية لم تنفذ

٢٥ - **التوصية الواردة في الفقرة ١٠ (أ).** ينبغي لصندوق المعاشات التقاعدية أن يدرج شرطا جزائيا في الاتفاقات التي تبرم في المستقبل مع أمين السجلات الرئيسية لكفالة تقديم التقارير المحاسبية والمالية ذات الصلة في الآجال المناسبة.

**التعليق.** يعتبر صندوق المعاشات التقاعدية أن إدراج شرط جزائي خاص بأمين السجلات الرئيسية لا يتسق مع الممارسات الصناعية الاستثمارية الاعتيادية، وأن تحديد شرط جزائي محتمل سيكون مختلفا ومعقدا لأن التأخر في رفع التقارير لا يستتبع أي خسائر مالية محتملة.

## رابعاً - شكر

٢٦ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره للتعاون والمساعدة اللذين قدمهما الأمين العام والرؤساء التنفيذيون لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها وكبير الموظفين التنفيذيين للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والمسؤولون والموظفون التابعون لهذه الجهات.

(توقيع) غيرمو ن. كاراغ  
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

(توقيع) جون بورن  
المراقب العام ومراجع الحسابات في المملكة  
المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

(توقيع) شوكت أ. فقيه  
مراجع الحسابات العام  
في جمهورية جنوب أفريقيا



## الحواشي

- (١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/55/5)، المجلد الأول.
- (٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ (A/55/5)، المجلد الثالث، الفصل الثاني.
- (٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ (A/55/5)، المجلد الرابع، الفصل الثاني.
- (٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف (A/55/5/Add.1)، الفصل الثاني.
- (٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء (A/55/5/Add.2)، الفصل الثاني.
- (٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/55/5/Add.3)، الفصل الثاني.
- (٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال (A/55/5/Add.4)، الفصل الثاني.
- (٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو (A/55/5/Add.6)، الفصل الثاني.
- (٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي (A/55/5/Add.7)، الفصل الثاني.
- (١٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء (A/55/5/Add.8)، الفصل الثاني.
- (١١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥١ (A/55/5/Add.9)، الفصل الثاني.
- (١٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء (A/55/5/Add.10)، الفصل الثاني.
- (١٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ كاف (A/55/5/Add.11)، الفصل الثاني.
- (١٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ لام (A/55/5/Add.12)، الفصل الثاني.
- (١٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٩ (A/55/9)، المرفق الثالث.

## المرفق الأول

## حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

المنظمة	منفذة	منفذة جزئياً	غير منفذة	تجاوزتها الأحداث	المجموع
الأمم المتحدة	٢١	١٤	٣٩ %	١	٣٦
مركز التجارة الدولية	٥	٤	٤٤ %	—	٩
جامعة الأمم المتحدة	٥	١	١٧ %	—	٦
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٢٤	١٩	٤١ %	٣	٤٦
منظمة الأمم المتحدة للطفولة	٧	٥	٤٢ %	—	١٢
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى	٥	٦	٥٥ %	—	١١
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث	٨	٣	٢٧ %	—	١١
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٢	٣	٦٠ %	—	٥
صندوق الأمم المتحدة للسكان	١٣	٧	٣٥ %	—	٢٠
مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية	٣	١	٢٥ %	—	٤
صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات	٥	٣	٣٧ %	—	٨
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	١٠	٣	٢١ %	١	١٤
محكمة الأمم المتحدة الدولية	١٢	١	٨ %	—	١٣
المحكمة الجنائية الدولية	٣	—	—	—	٣
الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	٧	٢	٢٠ %	١	١٠
المجموع	١٣٠	٧٢	٣٥ %	١	٢٠٨
			١ %	٥	٢ %

ملاحظة. قد لا تبلغ النسب المئوية ١٠٠ في المائة بالضبط بسبب تقريب الأرقام إلى أعداد صحيحة.

## المرفق الثاني

## تحليل مقارن لمعدلات تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٨ وفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

المنظمة	منفذة		قيد التنفيذ		غير منفذة		تجاوزتها الأحداث	
	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٨
الأمم المتحدة	٢٠ %	٥٨ %	٨٠ %	٣٩ %	—	—	—	٣ %
مركز التجارة الدولية	٤٠ %	٥٦ %	٤٠ %	٤٤ %	٢٠ %	—	—	—
جامعة الأمم المتحدة	—	٨٣ %	٦٧ %	١٧ %	١٧ %	—	١٧ %	—
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٣٣ %	٥٢ %	٦٢ %	٤١ %	٥ %	—	—	٧ %
منظمة الأمم المتحدة للطفولة	٩ %	٥٨ %	٧٣ %	٤٢ %	—	—	١٨ %	—
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى	٢٣ %	٤٥ %	٧٧ %	٥٥ %	—	—	—	—
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث	٣٣ %	٧٣ %	٦٧ %	٢٧ %	—	—	—	—
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٣٣ %	٤٠ %	٥٦ %	٦٠ %	—	—	١١ %	—
صندوق الأمم المتحدة للسكان	٤٤ %	٦٥ %	٥٦ %	٣٥ %	—	—	—	—
مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية	٧٨ %	٧٥ %	٢٢ %	٢٥ %	—	—	—	—
صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات	١٣ %	٧١ %	٨٧ %	٢١ %	—	—	—	٧ %
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	٧٠ %	٩٢ %	٣٠ %	٨ %	—	—	—	—
محكمة الأمم المتحدة الدولية	غير متوفر	١٠٠ %	غير متوفر	—	غير متوفر	—	غير متوفر	—
المحكمة الجنائية الدولية	غير متوفر	٦٣ %	غير متوفر	٣٧ %	غير متوفر	—	غير متوفر	—
الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	—	٧٠ %	١٠٠ %	٢٠ %	—	١٠ %	—	—
المجموع	٣٠ %	٦٢ %	٦٤ %	٣٥ %	٣ %	١ %	٣ %	٢ %

ملاحظة. قد لا تبلغ النسب المئوية ١٠٠ في المائة بالضبط بسبب تقريب الأرقام إلى أعداد صحيحة.